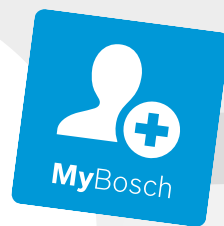




BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)**



Plită pe gaz

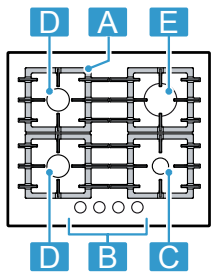
PRP6A.H4..

PRS9A.H4..

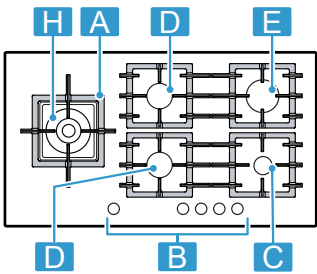
[ro] Manual de utilizare



PRP6A.H4..



PRS9A.H4..



1	Componentă	
A	Grătar	-
B	Butonul de comandă	-
C	Arzător economic	0,90 / 1,00 kW
D	Arzător normal	1,60 / 1,75 kW
E	Arzător puternic	2,80 / 3,00 kW
H	Arzător cu coroană multiplă wok dual	4,60 / 5,00 kW

¹ Imaginile prezentate în aceste instrucțiuni sunt cu scop orientativ.

Informații și explicații suplimentare pot fi găsite online.
Scanați codul QR de pe pagina de pornire.



Cuprins

1	Siguranța	3	11	Home Connect	11
2	Evitarea deteriorărilor	6	12	Sistemul de comandă a hotei conectate la plită	13
3	Protecția mediului și economisirea	6	13	Curățare și îngrijire	13
4	Cunoașterea	7	14	Remediați defecțiunile	15
5	Înainte de prima utilizare	8	15	Serviciul clienți	16
6	Actualizarea software-ului	9	16	Evacuarea ca deșeu	17
7	Accesorii	9	17	Informații despre software-ul gratuit și Open Source	17
8	Utilizarea de bază	9	18	Declarație de conformitate	17
9	Vasele de gătit	10			
10	Recomandări privind reglarea procesului de preparare	11			

1 Siguranța

Respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

1.1 Instrucțiuni generale

- Citiți cu atenție acest manual.
- Păstrați instrucțiunile, precum și informațiile producătorului în vederea utilizării ulterioare sau înmânării acestora următorului proprietar.
- Nu este permisă punerea în funcțiune a aparatului dacă acesta a fost deteriorat în timpul transportului.

1.2 Utilizarea conform destinației

Numai la montajul regulamentar corespunzător instrucțiunii de montaj este garantată siguranța la utilizare. Instalatorul este responsabil pentru funcționarea ireproșabilă la locul de instalare.

PRECAUȚIE – Pericol de rănire!

Acest aparat este destinat exclusiv gătitului.

- Aparatul nu trebuie utilizat în alte scopuri, de exemplu, pentru încălzirea încăperilor.

Utilizați acest aparat numai:

- pentru prepararea de alimente și băuturi.
- sub supraveghere. Supravegheați pentru scurt timp procesul de preparare pentru ca acesta să nu se întrerupă.
- în locuința proprie și în mediul casnic.

- până la o înălțime de până la 2000 m deasupra nivelului mării.

Nu folosiți aparatul:

- pe bărci sau în autovehicule.
- pentru încălzirea încăperii.
- cu un timer extern sau cu o telecomandă.
- în aer liber

Pentru modificarea pe un alt tip de gaz, chemați unitatea service abilitată.

1.3 Limitare a cercului de utilizatori

Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe numai dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți referitor la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele care rezultă din aceasta.

Copiii nu trebuie lăsați să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea realizată de către utilizator nu trebuie făcută de copii, în afară de cazul în care ei au vârsta de 15 ani și mai mari și sunt supravegheați.

Copiii mai mici de 8 ani trebuie ținuti la distanță de aparat și de cablul de alimentare electrică al acestuia.

1.4 Utilizarea în siguranță

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de explozie!**

Scăpările de gaz pot duce la explozii.

COMPORTAMENTUL ÎN CAZ DE MIROS DE GAZE SAU DEFECȚIUNI LA INSTALAȚIA DE GAZ

- ▶ Închideți imediat alimentarea cu gaz sau robinetul buteliei.
- ▶ Stingeți imediat focul deschis și țigările.
- ▶ Nu mai acționați întrerupătoarele de curent și cele ale aparatelor.
- ▶ Nu scoateți niciun ștecăr din priză.
- ▶ Nu folosiți niciun telefon sau telefon mobil în casă.
- ▶ Deschideți ferestrele și aerisiți bine camera.
- ▶ Apelați unitatea de service abilitată sau societatea furnizoare de gaz.

Scăpările de gaz pot duce la explozii.

Cantitățile mici de gaze se pot acumula într-un timp mai îndelungat și apoi se pot aprinde.

- ▶ Dacă aparatul nu se folosește un timp mai îndelungat închideți robinetul de siguranță de pe conducta de alimentare cu gaz.

Scăpările de gaz pot duce la explozii.

Dacă butelia cu gaz lichefiat nu stă vertical, propanul/butanul lichid pot ajunge în aparat. Astfel pot apărea jeturi puternice de flăcări la arzătoare. Componentele se pot deteriora și pot deveni neetanșe în timp, astfel încât iese gaz necontrolat.

- ▶ Folosiți buteliile cu gaz lichefiat întotdeauna în poziție verticală.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de intoxicație!**

Utilizarea unui aparat de gătit pe gaz duce la generarea de căldură, umezeală și compuși rezultați din ardere în spațiul în care acesta este instalat. Asigurați-vă că bucătăria este bine aerisită, în special atunci când este utilizat aparatul.

- ▶ În cazul utilizării intensive mai îndelungate a aparatului poate fi necesară o ventilație suplimentară, de exemplu, creșterea ventilației mecanice, dacă există, o ventilație suplimentară pentru a evacua în siguranță compușii de ardere în aerul exterior (spre exterior) și totodată pentru a permite schimbarea aerului din încăperea prin ventilația suplimentară.
- ▶ Pentru ventilația suplimentară, contactați un specialist înainte de instalare.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de incendiu!**

Fierberea nesupravegheată cu grăsimi sau ulei pe plită poate fi periculoasă și poate duce la izbucnirea unui incendiu.

- ▶ Nu lăsați niciodată nesupravegheate uleiurile și grăsimile încinse.
- ▶ În cazul izbucnirii unui incendiu, nu încercați niciodată să-l stingeți cu apă, ci deconectați aparatul, iar apoi acoperiți flăcările, de exemplu, cu un capac sau cu o pătură extingătoare.

Aparatul se încălzește puternic.

- ▶ Nu așezați niciodată obiecte inflamabile pe plită sau în apropierea acesteia.
- ▶ Nu depozitați niciodată obiecte pe plită.

Aparatul se încinge.

- ▶ Nu păstrați niciodată obiecte inflamabile sau doze de spray în sertarele aflate direct sub plită.
- ▶ Nu depozitați niciodată și nu folosiți obiecte combustibile, de ex. sprayuri sau agenți de curățare, sub sau în imediata apropiere a aparatului.

Acoperitoarele pentru plită pot duce la survenirea unor accidente, de ex. din cauza supraîncălzirii, aprinderii sau a materialelor care se pot sparge.

- ▶ Nu folosiți niciun fel de acoperitoare pentru plită.

Arzătoarele pe gaz pe care nu este așezat niciun vas eliberează o căldură puternică în timpul funcționării. O hotă amplasată deasupra acestora se poate deteriora sau poate lua foc.

- ▶ Utilizați arzătoarele pe gaz numai cu vase de gătit așezate pe acestea.

Aparatul se încinge foarte tare, materialele textile și alte obiecte se pot aprinde.

- ▶ Feriți materialele textile, de ex. îmbrăcămintea sau perdelele de flăcări.
- ▶ Nu țineți mâinile deasupra flăcărilor.
- ▶ Nu așezați obiecte inflamabile, de ex. prosoape de bucătărie sau reviste pe, lângă sau în spatele aparatului.

Gazele emanate se pot aprinde.

- ▶ Dacă arzătorul nu se aprinde după 10 secunde, rotiți butonul de comandă în poziția zero și deschideți ușa sau fereastra încăperii. Așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să reaprindeți arzătorul.
- ▶ Dacă flacăra se stinge accidental în timpul funcționării, rotiți butonul de comandă în poziția zero. Așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să reaprindeți arzătorul.

Dacă un arzător este utilizat la o putere prea mare, sunt generate temperaturi foarte mari. Materialele inflamabile se pot aprinde. Afișarea treptei de putere de pe display poate să difere față de treapta de putere reglată de la buton. Afișarea treptei de putere pe display are doar scop de informație suplimentară.

- Reglați întotdeauna treapta de putere conform inscripției de pe buton.

Alimentele se pot aprinde.

- Procesul de preparare trebuie să se desfășoare sub supraveghere. Procesele scurte de preparare trebuie supravegheate constant.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de arsuri!**

Piese accesibile se pot înfierbânta puternic în timpul funcționării.

- Copiii mici trebuie să fie ținuti la distanță. Grătarele amplasate pe plită pot provoca accidente.

- Nu așezați niciodată grătare pe plită.

Vasele goale amplasate pe arzătoare se pot înfierbânta puternic.

- Nu încălziți niciodată vase goale.

Aparatul se încălzește în timpul funcționării.

- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**

Reparațiile executate incorect sunt periculoase.

- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

Un aparat deteriorat sau un cablu de alimentare de la rețea deteriorat este periculos.

- Nu utilizați niciodată un aparat deteriorat.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare electrică pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de alimentare electrică. Scoateți întotdeauna din priză ștecherul cablului de alimentare electrică.
- Dacă aparatul sau cablul de alimentare electrică este deteriorat, scoateți imediat ștecherul din priză sau decuplați siguranța din cutia cu siguranțe și închideți sistemul de alimentare cu gaz.

- Contactați unitatea de service abilitată.

→ *Pagina 16*

Pătrunderea umidității în interiorul aparatului poate provoca electrocutarea.

- Nu utilizați pentru curățarea aparatului aparate de curățat cu jet sub presiune sau cu jet de abur.

Izolația cablurilor aparatelor electrice se poate topi la atingerea pieselor fierbinți ale aparatului.

- Nu aduceți niciodată cablurile de racordare ale aparatelor electrice în contact cu piesele fierbinți ale aparatului.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de rănire!**

Defecțiunile sau deteriorările aparatului și reparațiile efectuate necorespunzător sunt periculoase.

- Nu porniți niciodată un aparat dacă acesta este defect.
- Dacă aparatul este defect, scoateți ștecărul din priză sau deconectați siguranța din tabloul siguranțelor, închideți alimentarea cu gaz și apelați la unitatea de service abilitată.
- Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului și de a schimba conducte de gaz deteriorate.

Crăpăturile sau fisurile din placa de sticlă sunt periculoase.

- Toate arzătoarele și fiecare element electric de încălzire trebuie să fie imediat deconectate, iar aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare cu energie electrică.
- Închideți alimentarea cu gaz.
- Nu atingeți suprafața aparatului.
- Nu utilizați aparatul.

- Contactați unitatea de service abilitată.

Fluctuațiile mari de temperatură pot cauza spargerea plăcii din sticlă.

- În timpul utilizării plitei, evitați crearea curenților de aer și vărsarea lichidelor reci pe aceasta.

Mărimi nepotrivite a vaselor de gătit, vase de gătit deteriorate sau poziționate greșit pot cauza răniri grave.

- Respectați instrucțiunile privitoare la vasele de gătit.

La aprinderea arzătoarelor, se formează scântei la generatorul de scântei.

- Nu atingeți niciodată generatorul de scântei în timpul în care arzătorul se aprinde.

În cazul în care un buton de comandă nu mai poate fi rotit sau este slăbit, acesta nu mai poate fi folosit.

- ▶ Contactați imediat unitatea de service abilitată și solicitați repararea sau înlocuirea acestuia.

Un aparat cu suprafața crăpată sau spartă poate provoca tăieturi.

- ▶ Nu folosiți aparatul dacă are suprafața crăpată sau spartă.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol: Magnetism!**



Atenție: Pericol din cauza magnetizării



Atenție la persoanele care au stimulatoare cardiace

Socurile elementelor de comandă și elementele de comandă conțin magneți permanenți.

Magneții pot influența funcționarea implanturi-

lor electronice, de exemplu, a stimulatoarelor cardiace sau pompelor de insulină.

- ▶ Persoanele care au implanturi electronice trebuie să mențină o distanță de minimum 10 cm față de socurile magnetice ale elementelor de comandă și față de elementele de comandă.
- ▶ Nu purtați niciodată asupra dumneavoastră socul elementelor de comandă și elementele de comandă.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de asfixiere!**

Copiii se pot înfășura în ambalaj sau și-l pot trage pe cap, asfixiindu-se.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea ambalajului.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu materialul de ambalaj.

Copii pot aspira sau înghiți piesele mici și se pot asfixia.

- ▶ Nu lăsați copii în apropierea pieselor mici.
- ▶ Nu lăsați copii să se joace cu piesele mici.

2 Evitarea deteriorărilor

ATENȚIE

Căldura poate provoca deteriorări ale aparatelor sau ale corpurilor de mobilier adiacente.

Dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp, se generează căldură și umiditate.

- ▶ Deschideți o fereastră sau porniți hota în regimul de evacuare a aerului.

Acumularea de căldură poate cauza defectarea aparatului.

- ▶ Nu utilizați două arzătoare sau două surse de căldură pentru un singur vas de gătit.
- ▶ Nu utilizați la putere maximă pe o perioadă lungă de timp plăcile pentru grill, vasele din lut etc.

O acumulare de căldură poate defecta elementele de comandă.

- ▶ Nu așezați vase de gătit de dimensiuni mari pe arzătoarele din apropierea butoanelor de comandă.

Poziția greșită a butonului de comandă cauzează probleme de funcționare.

- ▶ Când aparatul nu este în funcțiune, aduceți întotdeauna butoanele de comandă în poziția zero.

Manipularea neglijentă a vaselor de gătit poate provoca deteriorarea suprafeței aparatului.

- ▶ Manevrați cu atenție vasele de gătit care sunt așezate pe plită.
- ▶ Nu așezați pe plită obiecte grele.

Prin frecarea vaselor de gătit ep suprafața din sticlă, aceasta din urmă se poate deteriora.

- ▶ Ridicați vasul de gătit de pe plită pentru a-l îndepărta de pe aceasta.

În cazul în care pe plită cad obiecte dure și ascuțite, se pot produce deteriorări.

- ▶ Nu lăsați să cadă pe plită obiecte dure sau ascuțite.
- ▶ Nu loviți niciuna din muchiile plitei.

Sarea, zahărul sau nisipul care pot cădea de pe legume zgârie sticla.

- ▶ Nu utilizați plita ca suprafață de lucru sau de depozitare.

Zahărul topit sau alimentele cu conținut ridicat de zahăr pot deteriora sticla.

- ▶ Îndepărtați imediat preparatele revărsate cu o răzuitoare pentru geamuri.

3 Protecția mediului și economisirea

3.1 Economisirea de energie

Respectând aceste instrucțiuni, consumul electric al aparatului dumneavoastră va fi și mai scăzut.

Alegeți arzătorul corespunzător mărimii oalei. Poziționați centrat vasul de gătit.

Recomandare: Producătorii de vase de gătit menționează în mod frecvent diametrul de sus al oalelor. Acesta este deseori mai mare decât diametrul bazei.

- ✓ Vasele de gătit necorespunzătoare sau cele care nu acoperă complet zonele de gătit consumă multă energie.

Acoperiți întotdeauna oalele cu un capac potrivit.

- ✓ Dacă gătiți într-un vas fără capac, aparatul va consuma mai multă energie.

Ridicați capacul cât mai rar posibil.

- ✓ Dacă ridicați capacul, se pierde multă energie.

Folosiți un capac din sticlă.

- ✓ Prin capacul de sticlă puteți vedea interiorul oalei fără a fi necesar să ridicați capacul.

Utilizați vase de gătit corespunzătoare cantității de alimente.

- ✓ Vasele de gătit voluminoase umplute cu o cantitate mică de alimente necesită mai multă energie pentru a se încălzi.

Gătiți cu o cantitate mică de apă.

- ✓ Cu cât cantitatea de apă din vasul de gătit este mai mare, cu atât mai multă energie este necesară pentru încălzire.

Reveniți cât mai rapid posibil la o treaptă de putere inferioară.

- ✓ Prin alegerea unei trepte de preparare îndelungată prea înalte se va irosi energie.

3.2 Predarea la deșeurile a ambalajului

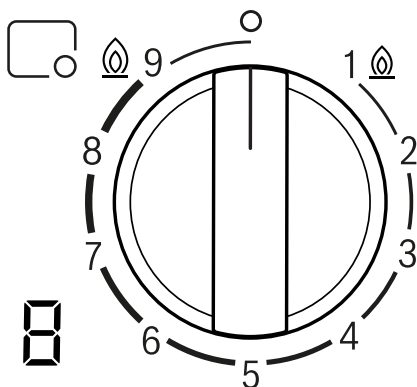
Ambalajele sunt ecologice și reciclabile.

- Eliminați componentele separat, în funcție de tipul acestora.

4 Cunoașterea

4.1 Butonul de comandă

Cu ajutorul butonului de comandă poate fi reglată progresiv mărimea flăcării pe diferite trepte de preparare. Elementele de comandă se aprind atunci când se află într-o poziție care diferă de poziția simbolului o.



	Arzătorul alocat butonului de comandă.
	Arzător oprit.
	Puterea maximă și aprinderea electrică a arzătorului.
	Puterea minimă.

Afișare pe display	Semnificație
	Aprinderea electrică.
	Trepte de preparare.
	Arzător oprit.
	Căldură reziduală. Arzătorul și piesele din apropierea arzătorului sunt foarte fierbinți.
	Căldură reziduală. Arzătorul și piesele din apropierea arzătorului sunt foarte fierbinți.

Buton de comandă detașabil

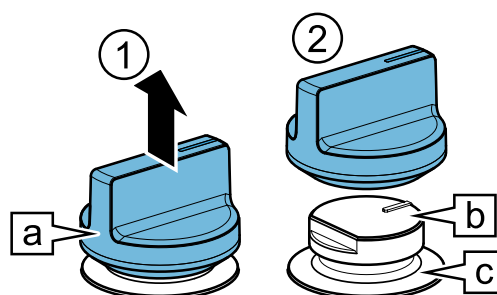
Puteți scoate butonul de comandă al aparatului.

Butonul de comandă este conectat magnetic la soclul butonului de comandă .

Trageți în sus butonul de comandă.

Observație: Nu scoateți niciodată soclul butonului de comandă și suportul acestuia . Soclul butonului de

comandă și suportul pot fi reintroduse numai de către unitatea de service abilitată.

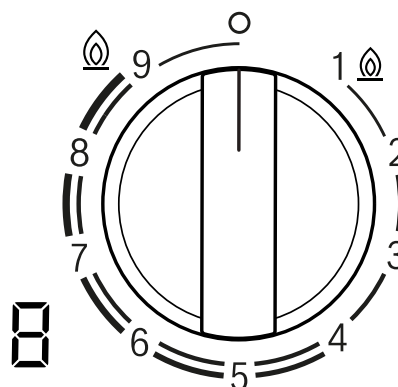


Pentru a așeza butonul de comandă, apăsați-l pe locul inițial.

Recomandare: Magneții pot deteriora suporturile de date și pot provoca disfuncționalități ale televizorului și monitoarelor. Suporturile magnetice de date, de exemplu, cardurile de credit sau alte carduri cu benzi magnetice, televizorurile și monitoarele trebuie menținute la distanță față de butoanele de comandă ale aparatului.

Arzător cu coroană multiplă wok dual

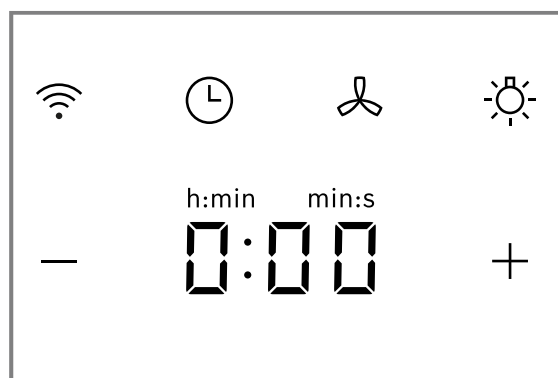
În cazul arzătorului cu coroană multiplă wok dublu, flăcările interioare și cele exterioare pot fi reglate independent unele de celelalte.



Treaptă de preparare	Semnificație
9	Flacăra interioară și cea exterioară la putere maximă.
4	Flacăra exterioară la putere minimă, flacăra interioară la putere maximă.
3	Flacăra interioară la putere maximă.
1	Flacăra interioară la putere minimă.

4.2 Panou tactil

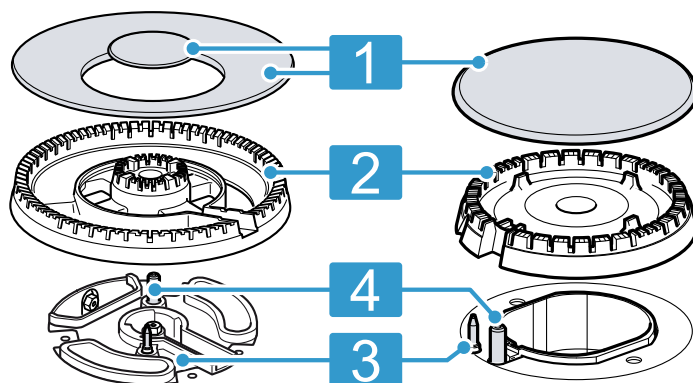
Plita dispune de un panou tactil cu senzori și de indicatoare pentru funcțiile suplimentare. Pentru a activa acest panou, apăsați unul dintre butoanele de comandă.



Tastă/Indicator	Semnificație
	Conectivitate
	Timer
	Sistem de comandă a ventilației
	Sistem de iluminare al hotei
0:00	Treaptă de ventilație/Timp de la ceasul cu alarmă
- +	Câmpurile de setare

4.3 Arzătorul

Aici găsiți o prezentare generală a componentelor arzătorului.



- | | |
|---|--|
| 1 | Capacul arzătorului |
| 2 | Corpul arzătorului |
| 3 | Termoelement pentru monitorizarea flăcării |
| 4 | Bujie |

4.4 Grătare

Introduceți corect grătarele. → *Pagina 2*

Așezați corect vasul de gătit grătare. Nu așezați niciodată vasul de gătit direct pe arzător.

Scoateți întotdeauna cu atenție grătarele. Mutarea unui grătar poate cauza și mutarea grătarelor adiacente.

Recomandare: Resturile de metale care rămân pe grătar în urma deplasării anumitor vase de gătit pot fi îndepărtate printr-o curățare corespunzătoare.

→ "Curățare și îngrijire", *Pagina 13*

5 Înainte de prima utilizare

Efectuați setările necesare pentru prima punere în funcțiune. Curățați aparatul și accesoriile.

5.1 Curățarea inițială

Îndepărtați resturile de ambalaj de pe suprafața plitei și ștergeți suprafața cu o lavetă umedă. Lista cu produsele de curățare recomandate este disponibilă pe site-ul web oficial www.bosch-home.com.

Informații suplimentare privind îngrijirea și curățarea.

→ *Pagina 13*

5.2 Setarea funcției Home Connect

La prima activare a aparatului, este accesată setarea din rețeaua locală. Pe panoul de afișare se aprinde slab, timp de câteva secunde, simbolul .

Pentru a porni conectarea la Home Connect, atingeți și țineți cont de specificațiile din capitolul .

→ "Home Connect", *Pagina 11*

Pentru a încheia setarea, deconectați plita.

Aveți posibilitatea de a amâna setarea Home Connect pentru o dată ulterioară.

5.3 Vas de gătit

Lista cu vasele de gătit recomandate este disponibilă pe site-ul web oficial www.bosch-home.com.

Informații suplimentare referitoare la vasele de gătit.

6 Actualizarea software-ului

Atunci când aparatul este conectat la Home Connect, ar putea fi disponibile anumite funcții, în funcție de starea de actualizare a software-ului.

Mai multe informații privind disponibilitatea funcțiilor suplimentare puteți găsi pe site-ul web www.bosch-home.com

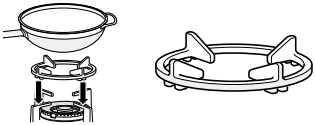
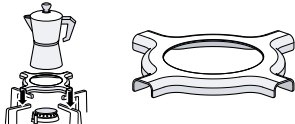
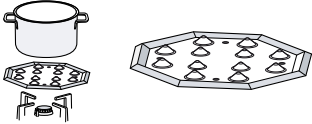
7 Accesorii

Puteți achiziționa accesorii de la unitățile de service abilitate, din comerțul de specialitate sau de pe internet. Utilizați numai accesorii originale special destinate pentru aparatul dumneavoastră.

Accesoriile sunt proiectate special pentru aparat. La achiziționare, precizați întotdeauna numărul de identificare exact al aparatului dumneavoastră (Nr. E). → *Pagina 17*

Pentru a afla care accesorii sunt corespunzătoare pentru aparatul dumneavoastră, consultați catalogul nostru, magazinul online sau adresați-vă reprezentanței locale.

www.bosch-home.com

Accesorii	Descriere	Utilizare
Suportul suplimentar pentru wok		- Utilizați numai pe arzătorul cu coroană multiplă. - Utilizați întotdeauna cu vase de gătit cu bază bombată. - Se recomandă pentru a prelungi durata de viață a aparatului.
Suportul suplimentar pentru espresso moka		- Utilizați-l numai pe arzătorul cu puterea cea mai mică. - Utilizați-l cu vase de gătit cu un diametru mai mic de 12.
Simmer Cap		- Fixați-l cu ajutorul capacului pentru arzătorul economic. - Utilizați-l numai cu treapta cea mai mică de putere a arzătorului. - Așezați vasele de gătit pe grătar, niciodată direct pe Simmer Cap.
Simmer Plate		- Este utilizat pentru prepararea la foc mic. - Așezați pe grătar, cu proeminențele orientate în sus, și niciodată direct pe arzător. - Utilizați arzătorul economic sau arzătorul semirapid. Dacă plita dispune de mai multe arzătoare semirapide, utilizați arzătorul din spate.

8 Utilizarea de bază

8.1 Aprinderea unui arzător cu gaz

Plita este dotată cu o funcție de aprindere automată a arzătoarelor.

⚠ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Gazele emanate se pot aprinde.

- ▶ Dacă arzătorul nu se aprinde după 10 secunde, rotiți butonul de comandă în poziția zero și deschideți ușa sau fereastra încăperii. Așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să reaprindeți arzătorul.
- ▶ Dacă flacăra se stinge accidental în timpul funcționării, rotiți butonul de comandă în poziția zero. Așteptați cel puțin un minut înainte de a încerca să reaprindeți arzătorul.

ATENȚIE

În cazul rotirii butonului de comandă direct între pozițiile 0 și 1, se pot produce defecțiuni.

- ▶ Din acest motiv, nu rotiți niciodată butonul din poziția 0 în poziția 1 sau invers.

1. Apăsăți butonul de comandă al arzătorului selectat și rotiți-l în sens antiorar până la treapta cea mai mare. Mențineți apăsat butonul de comandă.
- ✓ Se produc scântei la toate arzătoarele, iar flacăra se aprinde la arzătorul selectat. Pe afișaj apare *r'*.
2. Așteptați câteva secunde și eliberați butonul de comandă.
→ "Sistemul de siguranță", Pagina 10
3. Rotiți butonul de comandă în dreptul treptei dorite.

4. În cazul în care nu se realizează aprinderea, rotiți arzătorul în poziția de deconectare și repetați etapele descrise mai sus. De data aceasta, mențineți butonul de comandă apăsat pentru mai mult timp (până la 10 secunde).

Observație

Pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a aparatului, respectați următoarele indicații:

- Piese de arzătorului → *Pagina 8* și grătarul → *Pagina 8* trebuie să fie introduse corect.
- Nu schimbați capacele arzătoarelor.
- Pentru a obține o flăcără corectă, orificiile și canelurile arzătoarelor trebuie să fie curate.
→ *"Recomandări de curățare", Pagina 14*

8.2 Sistemul de siguranță

Sistemul de siguranță (termoelementul) întrerupe fluxul de gaz atunci când flăcările se sting accidental. Pentru a aprinde arzătorul trebuie să activați sistemul care permite fluxul de gaz.

1. Aprindeți arzătorul fără a elibera butonul de comandă.
✓ Flăcără se aprinde.
2. Mențineți butonul de comandă apăsat complet timp de încă 4 secunde.

8.3 Aprinderea manuală a unui arzător cu gaz

În cazul unei pene de curent, puteți aprinde și manual arzătorul.

1. Apăsați butonul de comandă al arzătorului selectat și rotiți-l în sens antiorar până la treapta cea mai mare.
2. Plasați flăcără de la o brichetă sau de la o altă sursă (brichetă, chibrit etc.) lângă arzător.

8.4 Deconectarea unui arzător

- ▶ Rotiți butonul de comandă în sens orar, în poziția o.
- ✓ Pe afișaj se aprinde . După câteva secunde apare indicatorul de căldură reziduală.

8.5 Comportament normal în timpul funcționării

Următoarele comportamente ale aparatului sunt normale:

- Fâșâituri ușoare produse de arzătorul aprins.
- Eliberarea de mirosuri la prima utilizare. Aceste mirosuri dispar după o anumită perioadă de timp.
- Producerea unei flăcări de culoare portocalie. Acest lucru este cauzat de praful din mediul ambiant, lichidele vărsate etc.
- Pocnituri după câteva secunde de la deconectarea arzătorului. Acestea sunt cauzate de conectarea sistemului de siguranță.
→ *"Sistemul de siguranță", Pagina 10*

8.6 Timer

Cu această funcție puteți activa un ceas cu alarmă.

Activarea ceasului cu alarmă

1. Apăsați pe .
2. Selectați timpul dorit cu + sau -.
3. Pentru a confirma, atingeți .
- ✓ Durata de preparare începe să se deruleze.
- ✓ După expirarea timpului de preparare, este emis un semnal sonor, iar indicatoarele se aprind intermitent.

Modificarea sau ștergerea duratei setate la ceasul cu alarmă

1. Atingeți .
2. Pentru a dezactiva funcția, modificați timpul de preparare sau setați-l la .

9 Vasele de gătit

Aceste observații vă ajută să economisiți energie și să evitați deteriorarea vaselor.

9.1 Vase de gătit adecvate

Utilizați numai vase de gătit cu un diametru corespunzător. Vasele de gătit nu trebuie să depășească marginea zonei de gătit.

Nu așezați niciodată vase de gătit de dimensiuni mici pe arzătoare mari. Flăcările nu trebuie să atingă pereții laterali ai vasului de gătit.

Arzător	Diametrul minim al bazei vasului de gătit (cm)	Diametrul maxim al bazei vasului de gătit (cm)
Arzător cu coroană multiplă wok	22	30
Arzător puternic	20	26
Arzător normal	14	22
Arzător economic	12	20

Utilizați vase de gătit cu bază bombată numai pe arzătorul cu coroană multiplă.

- Plita trebuie să dispună de un arzător cu coroană multiplă și de un suport suplimentar pentru wok.

- Suportul suplimentar pentru wok trebuie să fie introdus corect.

→ "Accesorii", Pagina 9

9.2 Utilizarea vaselor de gătit

Alegerea și poziționarea vasului de gătit influențează siguranța și eficiența energetică a aparatului dumneavoastră.

→ "Economisirea de energie", Pagina 6

⚠️ AVERTISMENT – Pericol de incendiu!

Elementele de conversie inflamabile se pot aprinde.

- Asigurați o distanță de minimum 50 mm între vasul de gătit și elementele de conversie inflamabile.

Nu folosiți vase de gătit deformate. Utilizați numai vase de gătit cu baza plată și groasă.	Vasele de gătit deformate nu au o poziție stabilă pe plită și pot cădea.
Așezați vasul de gătit central deasupra arzătorului.	Vasul de gătit se poate răsturna dacă nu este așezat central pe arzător.
Așezați corect vasul de gătit pe grătare.	Vasul de gătit se poate răsturna dacă este așezat direct pe arzător.

10 Recomandări privind reglarea procesului de preparare

Cu ajutorul butonului de comandă al aparatului poate fi reglată progresiv dimensiunea flăcării pe diferite trepte de putere de la 1 până la 9.

Duratele de preparare și treptele de putere depind de tipul, greutatea și calitatea alimentelor, de tipul de gaz utilizat, precum și de materialul vasului de gătit.

Recomandări

- Sugestii pentru gătit
 - Atunci când preparați supe, creme, linte sau mazăre, introduceți toate ingredientele în același timp în vasul de gătit.
 - Pentru preparatele la tigaie, mai întâi încingeți uleiul. Imediat ce a început prăjirea, mențineți temperatura constantă și, dacă este necesar, adaptați treapta de putere. La prepararea mai multor porții, așteptați până la atingerea din nou a temperaturii de preparare. Întoarceți cu regularitate alimentele.
- Pentru reducerea duratei de preparare:
 - Pentru a prepara creme și leguminoase, utilizați o oală sub presiune. Dacă folosiți o oală sub presiune, respectați indicațiile producătorului.
 - Apa trebuie să fie fiartă înainte de a găti paste, orez sau cartofi. Apoi, reglați treapta de putere pentru a continua procesul de preparare.
 - Când preparați cartofi și orez, acoperiți vasul cu un capac.

Treaptă de preparare	Prepararea alimentelor
9	■ Punerea apei la fiert ■ Coacere în bain-marie: biscuiți, budincă, budincă de pâine. ■ Prăjire la temperatură înaltă: preparate asiatice.

Treaptă de preparare	Prepararea alimentelor
7-9	■ Începerea procesului de preparare: tăiței, supe, creme, paella, leguminoase, orez cu lapte. ■ Prăjire în ulei: legume tempura, crochete, cartofi prăjiți, omletă cu cartofi, șnițel, produse congelate, produse de brutărie/patiserie. ■ Prăjire cu o cantitate mică de ulei: omletă franțuzească, frăpătură, stroganoff cu mușchi de vită. ■ Prăjire, frigere: legume, carne.
4-6	■ Continuarea procesului de preparare: tăiței, supe, creme, paella, leguminoase, orez cu lapte. ■ Prăjire cu o cantitate mică de ulei: hamburigeri, cârnăcior, somon la grătar, chiftele. ■ Tocană, friptură înăbușită: ragout, gulaș, ratatouille. ■ Preparare la temperaturi medii: sosuri de brânză, béchamel, carbonara, neapolitana, budincă, crepes. ■ Decongelare: produse congelate.
1-3	■ Finalizarea preparării: orez, paella, leguminoase, orez cu lapte. ■ Preparare cu aburi: pește, legume. ■ Încălzire și menținere la cald: semipreparate.
1	Topire: unt, ciocolată, gelatină, miere, caramel.

11 Home Connect

Acest aparat poate fi conectat la rețea. Conectați aparatul la un dispozitiv mobil pentru a putea acționa funcțiile prin intermediul unei aplicații Home Connect sau pentru a monitoriza starea actuală de funcționare a acestuia. Serviciile Home Connect nu sunt disponibile în toate țările. Accesibilitatea funcției Home Connect depinde de ac-

cesibilitatea serviciilor Home Connect în țara dumneavoastră. Mai multe informații pe această temă se găsesc pe: www.home-connect.com.

Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare. Pentru a realiza setările, urmați etapele indicate în cadrul aplicației Home Connect.

Recomandare: Respectați, de asemenea, și indicațiile din aplicația Home Connect.

Observații

- Respectați indicațiile privind siguranța din aceste instrucțiuni de utilizare și asigurați-vă că acestea sunt respectate și atunci când utilizați aparatul prin intermediul aplicației Home Connect în timp ce nu vă aflați acasă.
→ "Siguranța", Pagina 3
- Comenzile efectuate direct de la aparat au întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă operarea prin intermediul aplicației Home Connect.
- În modul de funcționare standby conectat la rețea, aparatul dumneavoastră necesită maximum 2 W.
- Plitele nu sunt adecvate pentru o utilizare nesupravegheată. Este necesară supravegherea procesului de preparare.

11.1 Instalarea aplicației Home Connect

- Instalați aplicația Home Connect pe dispozitivul dumneavoastră mobil.
- Porniți aplicația Home Connect și configurați accesul pentru Home Connect.
Aplicația Home Connect vă ghidează prin întregul proces de autentificare.

11.2 Configurarea Home Connect

Cerințe

- Aparatul este deja conectat la rețeaua de alimentare cu energie electrică și este pornit.
 - Trebuie să dețineți un dispozitiv mobil dotat cu versiunea actuală a sistemului de operare iOS sau Android, de exemplu, un smartphone.
 - Aplicația Home Connect este instalată pe un dispozitiv mobil.
 - La locul instalării, aparatul recepționează rețeaua locală WLAN (Wi-Fi).
 - Dispozitivul mobil și aparatul se află în raza de acoperire a semnalului WLAN de la rețeaua locală.
- Deschideți aplicația Home Connect și scanați următorul cod QR.



- Uurmați instrucțiunile din cadrul aplicației Home Connect.

11.3 Simbolul WLAN

Display-ul WLAN de pe panoul de comandă se modifică în funcție de starea și calitatea conexiunii, precum și în funcție de disponibilitatea serverului Home Connect.

Starea	Descriere
Aprindere statică cu intensitate luminoasă medie.	Nicio conexiune la rețea salvată.

Starea	Descriere
Aprindere intermitentă cu intensitate luminoasă maximă.	Conexiunea la rețea este stabilită.
Aprindere statică cu intensitate luminoasă maximă.	Conexiune la rețea salvată și funcție WiFi activă.
Aprindere intermitentă cu intensitate luminoasă medie.	Setările de rețea sunt resetate.
Deconectat.	Rețeaua nu este activă.

11.4 Adăugarea sau eliminarea rețelei locale WLAN

Următoarea prezentare generală vă arată cum puteți adăuga sau elimina o rețea locală WLAN.

Starea rețelei locale WLAN	Acțiune
Nu este memorată nicio rețea locală WLAN.	Pentru a adăuga rețeaua locală WLAN, apăsați scurt pe .
Rețeaua locală WLAN este memorată.	Pentru a conecta un alt aparat, apăsați lung pe .
Rețeaua locală WLAN este memorată.	Pentru a reseta setările rețelei locale WLAN, apăsați lung pe . Așteptați câteva secunde și, atunci când se aprinde intermitent, apăsați din nou lung pe .

11.5 Dezactivarea conexiunii la rețea

- Mențineți apăsat . Dacă butonul se aprinde intermitent și este emis un semnal sonor, apăsați din nou pe .
- Conexiunea la rețeaua WLAN este dezactivată, iar racordurile de rețea sunt deconectate.

Observație: Pentru a reactiva conexiunea la rețea, consultați .

→ "Adăugarea sau eliminarea rețelei locale WLAN", Pagina 12

11.6 Actualizarea software-ului

Funcția de actualizare a software-ului permite actualizarea software-ului aparatului dumneavoastră, de exemplu, pentru optimizarea, remedierea erorilor, actualizările relevante pentru siguranță, precum și pentru funcțiile și serviciile suplimentare.

Condițiile necesare sunt să fiți utilizator înregistrat în Home Connect, să aveți aplicația instalată pe dispozitivul dumneavoastră mobil și să fiți conectat la serverul Home Connect.

Imediat ce o actualizare a software-ului este disponibilă, aplicația Home Connect vă informează în această privință și puteți începe actualizarea software-ului prin intermediul aplicației. După efectuarea cu succes a descărcării, puteți începe instalarea prin aplicația Home Connect, dacă vă aflați în rețeaua dumneavoastră locală WLAN (Wi-Fi). Instalarea cu succes este semnalată prin intermediul aplicației Home Connect.

Observații

- Actualizarea software-ului constă din două etape.
 - Prima etapă constă în descărcare.
 - A doua etapă constă în instalarea pe aparat.
- Aparatul poate fi utilizat inclusiv în timpul descărcării. În funcție de setările individuale, în cadrul aplicației poate fi descărcată inclusiv automat o actualizare a software-ului.
- Instalarea durează câteva minute. În timpul instalării aparatul nu poate fi utilizat.
- În cazul unei actualizări de siguranță, este recomandat să efectuați instalarea cât mai curând posibil.

11.7 Telediagnoza

Dacă aparatul dumneavoastră este conectat la serverul Home Connect, unitatea service abilitată poate fi accesată pe aparatul dumneavoastră prin intermediul telediagnozei, dacă contactați unitatea service abilitată cu solicitarea respectivă, iar telediagnoza este disponibilă în țara în care utilizați aparatul.

Recomandare: Pentru informații și indicații suplimentare privind disponibilitatea serviciului de telediagnoză în țara dumneavoastră, accesați pagina locală de internet: www.home-connect.com, prin intermediul funcției Serviciu/Asistență și suport.

11.8 Protecția datelor

Respectați indicațiile referitoare la protecția datelor.

La prima conectare a aparatului dumneavoastră la rețeaua locală de internet, aparatul transmite următoarele categorii de date către serverul Home Connect (prima înregistrare):

- Identificarea unică a aparatului (constând din codurile aparatului și adresa MAC a modului de comunicație Wi-Fi încorporat).
- Certificatul de securitate al modului de comunicație Wi-Fi (pentru securizarea conexiunii din punct de vedere al tehnicii informaționale).
- Versiunea actuală a software-ului și hardware-ului aparatului dumneavoastră electrocasnic.
- Stadiul unei eventuale reveniri anterioare la setările din fabrică.

Această primă înregistrare pregătește utilizarea funcționalităților Home Connect și este necesară doar în momentul în care doriți să folosiți pentru prima dată funcționalitățile Home Connect.

Observație: Rețineți că funcționalitățile Home Connect pot fi utilizate doar în cazul conexiunii cu aplicația Home Connect. Informațiile referitoare la protecția datelor pot fi consultate în aplicația Home Connect.

12 Sistemul de comandă a hotei conectate la plită

Dacă plita și hota sunt compatibile cu Home Connect, conectați aparatele la aplicația Home Connect. Pentru aceasta, conectați ambele aparate la Home Connect și urmați instrucțiunile din cadrul aplicației.

Observații

- Operarea direct de la hotă are întotdeauna prioritate. În acest timp, nu este posibilă acționarea hotei prin intermediul sistemului de comandă al plitei.
- Conectarea la hotă poate fi efectuată numai prin intermediul aplicației Home Connect. Alte moduri de conectare nu mai sunt acceptate.

12.1 Comandarea hotei prin intermediul plitei

În aplicația Home Connect puteți modifica setările pentru funcționarea hotei și să le transmiteți plitei.

Setarea ventilatorului

- Apăsăți pe .
- Selecți o setare cu — sau +.
Puteți selecta următoarele setări:

0	Ventilator deconectat
1	Treapta 1 a ventilatorului
2	Treapta 2 a ventilatorului
3	Treapta 3 a ventilatorului
P1	Treapta intensivă 1
P2	Treapta intensivă 2
A	Regimul automat de funcționare

Observație: Acesta este disponibil în funcție de modelul hotei.

- ✓ Ventilatorul este conectat.

Setarea iluminării hotei

Sistemul de iluminare al hotei poate fi activat sau dezactivat prin intermediul panoului de comandă al plitei.

- Pentru a activa sistemul de iluminare, atingeți  de pe rândul de stare.
- Pentru a deconecta sistemul de iluminare, atingeți din nou tasta .

13 Curățare și îngrijire

Pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului pentru o perioadă îndelungată de timp, curățați-l și îngrijiți-l cu atenție.

13.1 Produse de curățare

Produsele de curățare corespunzătoare pot fi achiziționate de la unitățile de service abilitate sau din magazinul online www.bosch-home.com.

ATENȚIE

Agenții de curățare neadecvați pot deteriora suprafața aparatului.

- ▶ Nu folosiți mijloace de curățare ascuțite sau abrazive.
- ▶ Nu utilizați săpun sau detergent de uz industrial.
- ▶ Nu utilizați bureți de sârmă sau bureți abrazivi.

- ▶ Nu folosiți cuțite sau obiecte ascuțite pentru a îndepărta resturile alimentare uscate de pe plită.
- ▶ Nu utilizați cuțite sau obiecte ascuțite pentru a curăța racordul dintre sticlă și măștile arzătoarelor, profilele din metal sau plăcile din sticlă sau din aluminiu.
- ▶ Nu utilizați aparate de curățare cu aburi.

13.2 Recomandări de curățare

Curățați toate componentele aparatului după fiecare utilizare.

Observație: Respectați indicațiile privind produsele de curățare .

→ "Produse de curățare", Pagina 13

Observații generale:

- Înainte de curățare, lăsați aparatul să se răcească.
- După curățare, uscați complet toate componentele aparatului utilizând o lavetă moale. Dacă la începutul procesului de preparare mai există picături de apă

sau umiditate reziduală, acestea pot provoca deteriorări ale suprafețelor.

- Montați din nou, în mod corespunzător, componentele aparatului, asigurându-vă că suprafețele nu sunt deteriorate.

→ "Cunoașterea", Pagina 7

Componentă	Proces de curățare recomandat	Observații
Suprafața aparatului	Curățați cu un burete, apă și detergent.	■ Îndepărtați imediat prin ștergere lichidele vărsate. Astfel, evitați arderea resturilor alimentare. ■ Pentru o curățare mai ușoară, elementele de comandă pot fi scoase. Nu scoateți niciodată soclul butonului de comandă sau suportul acestuia. → "Buton de comandă detașabil", Pagina 7 După curățare, verificați poziția corectă a soclului elementelor de comandă și a suportului.
Elemente de comandă	Curățați cu o lavetă din burete umedă și cu soluție fierbinte de apă cu detergent.	■ Pentru o curățare mai ușoară, elementele de comandă pot fi scoase. Nu scoateți niciodată soclul elementelor de comandă sau suportul acestora. → "Buton de comandă detașabil", Pagina 7 ■ Nu le curățați în mașina de spălat vase și nu le scufundați în apă; în caz contrar, se pot produce deteriorări. ■ Nu utilizați produse abrazive sau cu conținut de solvenți, de exemplu, acid citric, oțet, produse de curățare agresive sau produse de curățare pentru suprafețe vitroceramice.
Grătare	Curățarea manuală: ■ Frecați-l cu o perie nemetalică sau cu un burete abraziv care nu zgârie și cu o soluție de apă cu detergent. Curățarea în mașina de spălat vase: ■ Curățați la o temperatură de maximum 60 °C.	■ Scoateți cu atenție grătarele. ■ Curățați cu atenție zona din jurul suporturilor din cauciuc. Dacă suporturile din cauciuc se desprind, rugina poate zgâria plita. Curățarea în mașina de spălat vase: ■ Utilizați produse de curățare recomandate de producătorul mașinii de spălat vase. ■ În cazul depunerilor de murdărie persistente, precurățați grătarele. ■ Imediat ce procesul de spălare s-a încheiat, scoateți grătarele din mașina de spălat vase și îndepărtați umiditatea reziduală. Recomandare: În timpul utilizării și curățării grătarelor, culoarea acestora se poate modifica. Decolorarea suprafețelor nu are nicio influență asupra funcționării.
Arzător → Pagina 8	Frecați-l cu o perie nemetalică sau cu un burete abraziv care nu zgârie și cu o soluție de apă cu detergent.	■ Nu curățați în mașina de spălat vase. ■ Nu schimbați capacele arzătoarelor. ■ Deplasați ușor capacul arzătorului înainte și înapoi, până când acesta se fixează în proeminențele arzătorului.
Termoelemente/Bujii	Curățați cu o perie nemetalică mică.	■ Curățați cu grijă. Termoelementele și bujiile sunt sensibile. ■ Nu umeziți termoelementul și bujia. În condiții de umiditate excesivă, este posibil ca arzătorul să nu poată fi aprins.

14 Remediați defecțiunile

Defecțiunile minore pot fi remediate chiar de dumneavoastră. Înainte de a contacta unitatea de service, consultați informațiile privind remedierea defecțiunilor. Astfel evitați cheltuielile inutile.

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de rănire!**

Reparațiile executate incorrect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are dreptul de a executa reparații ale aparatului.
- ▶ Dacă aparatul este defect, înștiințați unitatea de service abilitată.
→ "Serviciul clienți", Pagina 16

⚠ **AVERTISMENT – Pericol de electrocutare!**

Reparațiile executate incorrect sunt periculoase.

- ▶ Numai personalul de specialitate are permisiunea de a efectua lucrări de reparații la nivelul aparatului.
- ▶ La reparația aparatului trebuie utilizate numai piese de schimb originale.
- ▶ Dacă se deteriorează cablul de racordare la rețea al acestui aparat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către serviciul său pentru clienți sau de către o persoană calificată în mod similar, pentru a evita pericolele.

14.1 Erori de funcționare

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
Defecțiune la funcționarea electrică generală.	Siguranța este defectă. ▶ Verificați siguranța din panoul de siguranțe. S-a declanșat siguranța automată sau un întrerupător cu protecție diferențială. ▶ Verificați la panoul de siguranțe dacă s-a declanșat siguranța automată sau un întrerupător cu protecție diferențială. Fișa de rețea a cablului de alimentare nu este introdusă în priză. ▶ Conectați aparatul la rețeaua de curent. Alimentarea cu curent electric a fost întreruptă. ▶ Verificați funcționarea iluminării interiorului și altor aparate din încăperea.
Aprinderea automată nu funcționează.	Între bujie și arzător se află resturi de alimente sau depuneri de murdărie. ▶ Curățați spațiul intermediar dintre bujie și arzător. Piese arzătorului sunt ude. ▶ Uscați cu grijă piesele arzătorului. Piese arzătorului sunt poziționate greșit. ▶ Poziționați corect piesele arzătorului. Aparatul nu este legat la masă, nu este racordat regulamentar sau cablul de împământare este deteriorat. ▶ Contactați un electrician calificat.
Flacăra arzătorului este neuniformă.	Piese arzătorului sunt poziționate greșit. ▶ Poziționați corect piesele arzătorului. Orificiile de la arzătoare sunt murdare. ▶ Curățați și uscați orificiile de la arzătoare.
Flăcările arzătorului sunt mari sau instabile.	Gazul ajunge în aparat cu o presiune prea mare. 1. Opriți aparatul. 2. Adresați-vă unui instalator autorizat și cereți-i să verifice regulatorul buteliei de gaz sau al rezervorului de gaz lichiefiat. Recomandare: Pentru a evita pagubele cauzate de presiunea prea mare, puteți instala o siguranță la suprapresiune care limitează sau întrerupe alimentarea cu gaz în cazul în care se defectează regulatorul buteliei de gaz sau al rezervorului de gaz lichiefiat.
Fluxul de gaz pare să nu fie normal sau nu iese gaz.	Alimentarea cu gaz este închisă prin supape cuplate pe traseu. ▶ Deschideți supapele cuplate pe traseu. Butelia de gaz este goală. ▶ Înlocuiți butelia de gaz.
În bucătărie miroase a gaz.	Butonul de comandă este deschis. ▶ Închideți butonul de comandă.

Defecțiune	Cauzele și remedierea defectelor
În bucătărie miroase a gaz.	Butelia nu a fost racordată regulamentar. ► Asigurați-vă că butelia este racordată regulamentar. Racordul buteliei de gaz la aparat este neetanș. 1. Închideți robinetul principal de gaz. 2. Aerisiți încăperea. 3. Chemați imediat un instalator autorizat, care să verifice instalația de gaz și să emită certificatul pentru instalație. 4. Nu utilizați aparatul până când nu aveți siguranța că nu iese gaz nici de la instalație și nici de la aparat.
Arzătorul se deconectează imediat ce eliberați butonul de comandă.	Butonul de control nu a fost apăsat suficient timp. 1. Mențineți apăsat butonul de control timp de câteva secunde după aprindere. 2. Apăsați ferm butonul de control. Orificiile de la arzătoare sunt murdare. ► Curățați și uscați orificiile de la arzătoare.
Aprinderea automată nu funcționează, iar pe afișaj apare simbolul <i>E062-</i> , <i>E072-</i> sau <i>E082-</i> .	Sistemul electronic s-a supraîncălzit. ► Deconectați arzătoarele sau utilizați exclusiv cea mai mică treaptă de fierbere până când sistemul electronic se răcește suficient.
Pe display apare <i>E050-</i> , <i>E051-</i> , <i>E070-</i> , <i>E071-</i> , <i>E080-</i> , <i>E081-</i> display.	Eroare la sistemul electric. 1. Deconectați plita de la rețeaua de alimentare cu energie electrică. 2. Așteptați câteva secunde și reconectați-o. 3. Dacă afișajul se aprinde din nou, anunțați unitatea de service abilitată.
Home Connect nu funcționează corespunzător.	Sunt posibile diverse cauze. ► Accesați www.home-connect.com .
Sistemul de comandă a hotei nu funcționează corespunzător.	Funcțiile sistemului de comandă a hotei nu se activează. ► Resetați setările rețelei WLAN locale și efectuați din nou asocierea
Animație în cadrul indicatoarelor <i>000</i>	În anumite condiții, plita poate efectua operațiuni automate de actualizare, de exemplu, actualizarea firmware-ului, optimizarea sau detectarea erorilor. ► Așteptați până când procesul este încheiat, iar apoi conectați mai întâi plita.

14.2 Accesul la informațiile despre produs

Pentru a remedia eventualele probleme de la aparatul dumneavoastră, determinați numărul de identificare (nr. E), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (nr. Z) parcurgând următorii pași:

Cerință: Plita trebuie să fie deconectată.

1. Pentru a conecta plita, apăsați în interior unul dintre butoane.
2. În următoarele 10 secunde, atingeți ☹ timp de 4 secunde.

Informații despre produs	Indicator
Lista cu unitățile de service abilitate	<i>011</i>
Numărul de fabricație	<i>Fd</i>
Numărul de fabricație 1	<i>02-</i>
Numărul de fabricație 2	<i>05</i>

- ✓ Primele patru afișaje indică informațiile despre produs. Pentru a vizualiza afișajele individuale, atingeți ☹.
- 3. Pentru a părăsi meniul apăsați pe ☹.

15 Serviciul clienți

Piese de schimb originale, relevante pentru siguranță, conform Regulamentului corespunzător referitor la designul ecologic se procură de la unitatea noastră de service abilitată, pentru o durată de minim 10 ani de la punerea în circulație în interiorul Spațiului Economic European.

Observație: Reparațiile efectuate de personalul din cadrul unității de service abilitate în cadrul perioadei de garanție acordate de producător, în condițiile impuse de acesta, sunt gratuite.

Informații detaliate despre perioada și condițiile de garanție din țara dumneavoastră pot fi găsite, prin intermediul codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, la distribuitorul local sau la unitatea noastră de service abilitată sau pe site-ul nostru web.

Dacă apelați la Serviciul pentru clienți, trebuie să menționați numărul de identificare a produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) al aparatului dvs.

Datele de contact ale unității de service abilitate pot fi găsite, prin scanarea codului QR, pe documentul anexat referitor la contactele pentru service și condițiile de garanție, precum și pe site-ul nostru web.

Informațiile conform directivei (EU) 66/2014 și (EU) 2023/826 sunt disponibile online la www.bosch-home.com pe pagina de produs și pe pagina de service a aparatului dumneavoastră, în secțiunea rezervată instrucțiunilor de utilizare și documentelor suplimentare.

15.1 Număr de produs (E-Nr.), număr de fabricație (FD) și număr de ordine (Z-Nr.)

Numărul produsului (E-Nr.), numărul de fabricație (FD) și numărul de ordine (Z-Nr.) se găsesc pe plăcuța de tip a aparatului.

Plăcuța de fabricație se află:

- pe certificatul aparatului.
- pe partea inferioară a plitei.

Pentru găsi rapid și ușor datele aparatului dvs. și numărul de telefon al serviciului pentru clienți le puteți nota undeva să le aveți la îndemână.

16 Evacuarea ca deșeu

16.1 Predarea aparatului vechi

Datorită reciclării ecologice se pot refolosi materii prime valoroase.

1. Scoateți ștecherul cablului de racordare la rețea din priză.
2. Separați cablul de alimentare.
3. Închideți robinetul de închidere a alimentării cu gaz.
4. Eliminați în mod ecologic aparatul.
Informații despre modalitățile curente de eliminare ecologică a aparatelor pot fi obținute de la distribuitorii comerciali de specialitate, dar și de la primăria sau administrația locală.



Acest aparat este marcat corespunzător directivei europene 2012/19/UE în privința aparatelor electrice și electronice vechi (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Directiva prescrie cadrul pentru o preluare înapoi, valabilă în întreaga UE, și valorificarea aparatelor vechi.

17 Informații despre software-ul gratuit și Open Source

Acest produs conține componente de software, care sunt licențiate de deținătorii drepturilor de autor ca software gratuit sau Open Source. Informațiile corespunzătoare privind licența sunt stocate în aparatul electrocasnic. Accesul la informațiile corespunzătoare privind licența este disponibil și prin intermediul aplicației Home Connect: „Profil -> Mențiuni legale -> Informații privind licența”.¹ Puteți descărca informațiile privind licența de pe site-ul web al produsului de marcă. (Căutați pe site-ul web al produsului dumneavoastră modelul dumneavoastră de aparat și alte documente.) Alternativ, puteți solicita informațiile corespunzătoare de la

ossrequest@bshg.com sau de la BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Codul sursă este disponibil la solicitare.

Vă rugăm să trimiteți solicitarea la ossrequest@bshg.com sau BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Subiect: „OSSREQUEST”

Costurile pentru procesarea solicitării se facturează.

Această ofertă este valabilă timp de trei ani de la data achiziționării, respectiv cel puțin pentru perioada în care oferim asistență și piese de schimb pentru aparatul corespunzător.

18 Declarație de conformitate

Prin prezenta, BSH Hausgeräte GmbH declară că aparatul cu funcționalitate Home Connect este în conformitate cu cerințele de bază și cu celelalte dispoziții relevantele directivei 2014/53/EU.

O declarație de conformitate RED detaliată este disponibilă pe internet, pe site-ul web www.bosch-home.com, la pagina de produs a aparatului dumneavoastră, în secțiunea destinată documentelor suplimentare.



Bandă de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): max. 100 mW

Bandă de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): max. 130 mW



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.

¹ În funcție de dotările aparatului

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
5 GHz WLAN (Wi-Fi): Numai pentru utilizare în spații interioare.							



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems
or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



8001338526 (050408) REG25

ro